

körting SINCE 1889

МОДЕЛЬ:
KCM 9830 BCG
KCM 9830 WCG

[RU] Руководство по эксплуатации Кофемашина встраиваемая

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Перед использованием новой техники внимательно изучите Руководство Пользователя. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики, обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя, и используйте в течение всего срока службы.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте. Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

ВНИМАНИЕ! НА ПРИБОРЕ ИМЕЕТСЯ СЕРВИСНАЯ ТАБЛИЧКА, ИНФОРМАЦИЯ ИЗ КОТОРОЙ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ СЕРВИСНОМ ОБРАЩЕНИИ. НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЁ.

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

ПРИМЕЧАНИЕ: ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ. ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАННОГО ПРИБОРА. В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕМОНТА, УХОДА, А ТАКЖЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА.

ПРИМЕЧАНИЕ: ИЗОБРАЖЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ИМЕЮТ СПРАВОЧНЫЙ ХАРАКТЕР. МОДЕЛЬ И КОМПЛЕКТАЦИЯ КОНКРЕТНОЙ МОДЕЛИ, ПРИОБРЕТЕННОЙ ВАМИ, МОЖЕТ ИМЕТЬ ОТЛИЧИЯ ОТ ИЗОБРАЖЕНИЙ В ИНСТРУКЦИИ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Используйте его только в помещениях при комнатной температуре и на высоте до 2000 метров над уровнем моря.

Перед первым использованием внимательно осмотрите прибор. Не подключайте его, если обнаружите какие-либо повреждения, полученные во время транспортировки.

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и тщательно храните ее! Передавая прибор другому человеку, дайте ему эту инструкцию.

Этот прибор применяется только в домашнем хозяйстве. Он не предназначен для использования: персоналом в кухонных зонах магазинов, офисов и других рабочих мест; в жилых домах на фермах; клиентами гостиниц, мотелей и прочих жилых помещений; в гостиницах типа «постель и завтрак».

Применение по назначению: данный прибор предназначен для приготовления напитков на основе кофе, молока и горячей воды. Любое другое применение считается ненадлежащим, и, следовательно, опасным. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый в результате использования прибора не по назначению.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Пожалуйста, внимательно прочитайте и строго следуйте инструкциям по эксплуатации. Сохраните их для последующего ознакомления.
- Перед использованием обязательно проверьте состояние устройства. Не включайте питание, если обнаружите какие-либо неисправности.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования и может эксплуатироваться на высоте до 2000 метров.
- При передаче устройства другим лицам обязательно приложите эти инструкции.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
- Детей младше 8 лет нельзя допускать к прибору и шнуру питания; им нельзя пользоваться прибором.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Детям разрешается выполнять очистку и пользовательское обслуживание только в том случае, если они достигли возраста 8 лет и находятся под присмотром.
- **ВНИМАНИЕ!** Модель имеет стеклянные поверхности: не используйте прибор, если такие поверхности повреждены.
- **ВНИМАНИЕ!** Для очистки прибора не использовать щелочные чистящие средства, которые могут его повредить. Пользуйтесь мягкой тканью и при необходимости нейтральным чистящим средством.
- Не прислоняйтесь и не опирайтесь на машину, когда она установлена вне встроенной мебели, также не располагайте на ней тяжёлые и неустойчивые предметы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

- Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно действующим нормативам розетку с заземлением.

-
- Убедитесь, что система заземления в электропроводке установлена согласно нормативным требованиям.
 - Подключайте и используйте прибор только в соответствии со спецификациями, указанными на заводской табличке.
 - Не используйте прибор, если шнур питания или сам прибор повреждены.
 - Только авторизованная служба поддержки может отремонтировать прибор, например, заменить поврежденный шнур питания, чтобы избежать опасностей.
 - Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или обратиться к производителю или его сервисному центру. В том числе, рекомендуется обратиться к компании-изготовителю.
 - Никогда не погружайте прибор или сетевой шнур в воду.
 - Если вы не используете устройство и/или собираетесь его почистить, обязательно выключите его из розетки.

ВНИМАНИЕ!

- При возникновении неисправности немедленно отключите прибор от источника питания, вынув вилку из розетки.
- Не допускайте попадания жидкости на вилку и розетку.
- Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями для получения специальной информации по очистке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С МАГНЕТНЫМ ПОЛЕМ!

- В устройстве используются постоянные магниты, которые могут оказывать воздействие на электронные имплантаты, такие как кардиостимуляторы или инсулиновые помпы.
- Люди с электронными имплантатами должны соблюдать минимальное расстояние в 10 см от прибора и следующих частей при его использовании: контейнер для молока, система приготовления молока, резервуар для воды и устройство для заваривания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ!

- Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.
- Храните мелкие детали в безопасном месте, так как ребенок может их легко проглотить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ!

- Не прикасайтесь к устройству для измельчения.
- Будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы при закрывании дверцы.
- Неправильное использование прибора может привести к серьезным последствиям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!

- На выходе из диспенсера у напитков очень высокая температура. После использования всегда дайте ему остыть, прежде чем прикасаться к нему.
- Поверхности нагревательных элементов могут оставаться горячими после использования.
- Свежеприготовленные напитки очень горячие. При необходимости дайте им немного остыть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ОШПАРИВАНИЯ (НОМЕ CONNECT)!

При автоматическом дистанционном запуске третьи лица могут получить ожоги, если они дотронутся до дозатора кофе во время раздачи напитков. Поэтому вам следует убедиться, что при автоматическом дистанционном запуске нет риска для других, особенно для детей, а также для имущества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ СЕРЬЕЗНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ

- Этот прибор нагревается до высоких температур.
- Категорически запрещена эксплуатация встроенного прибора при закрытой двери шкафа.
- Убедитесь, что дверцы шкафа остаются открытыми во время работы.

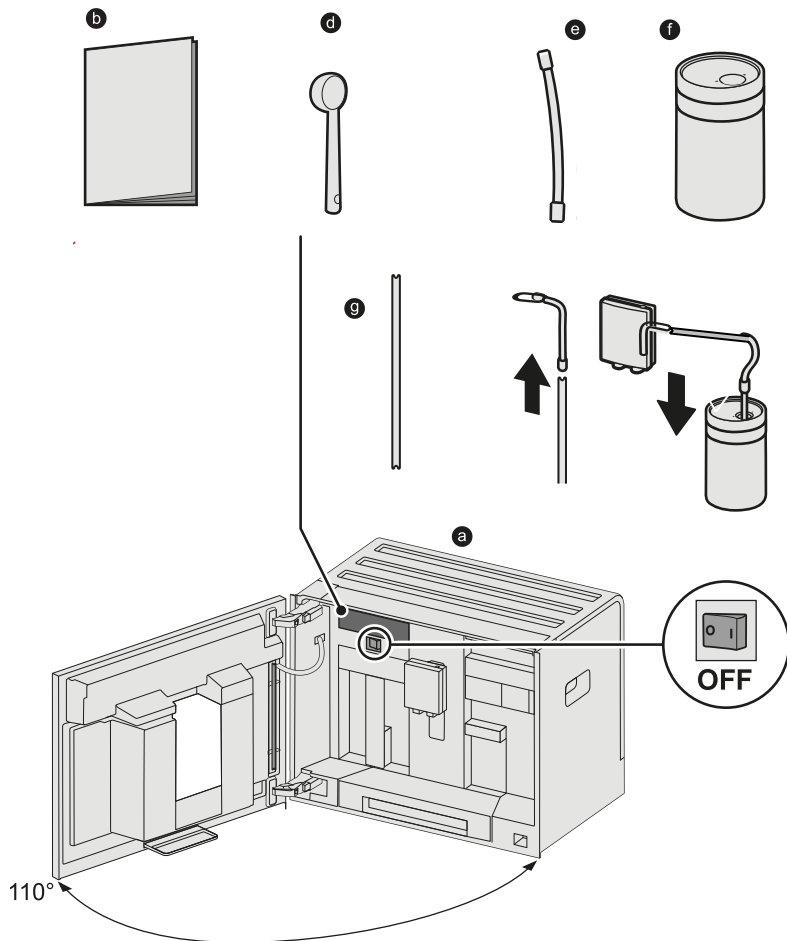
Примечание: Если шнур питания поврежден, его следует заменить в соответствии с рекомендациями производителя, его службы технического обслуживания или профессионалов, чтобы избежать опасности.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА



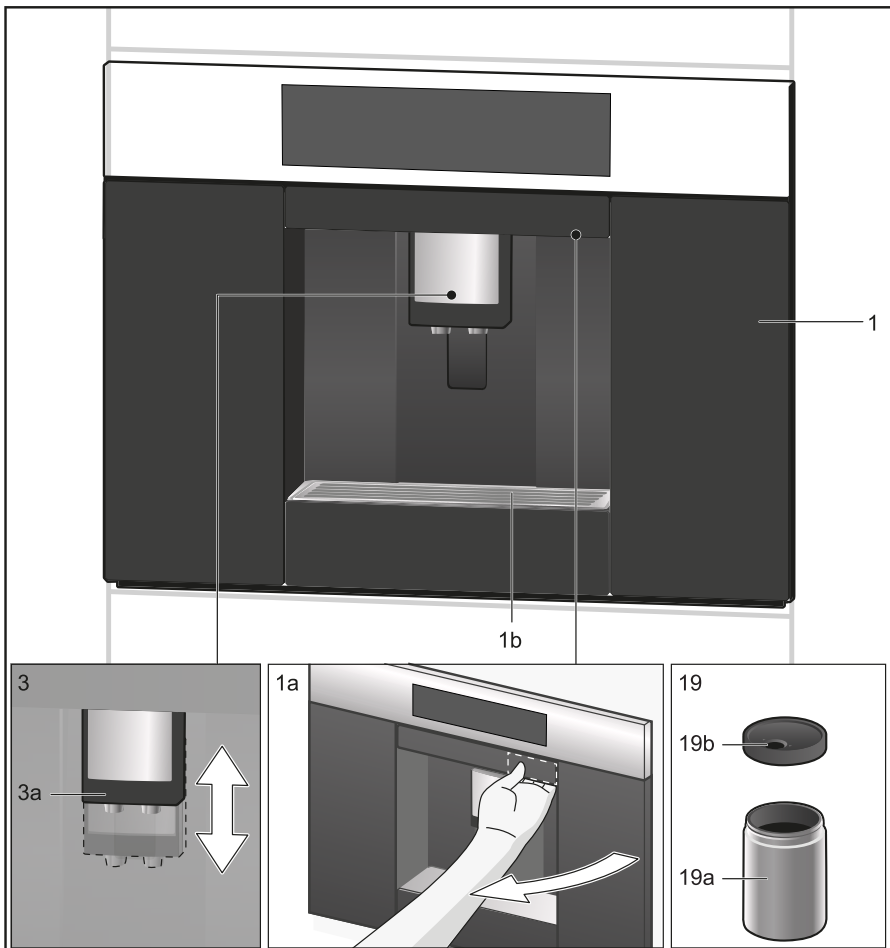
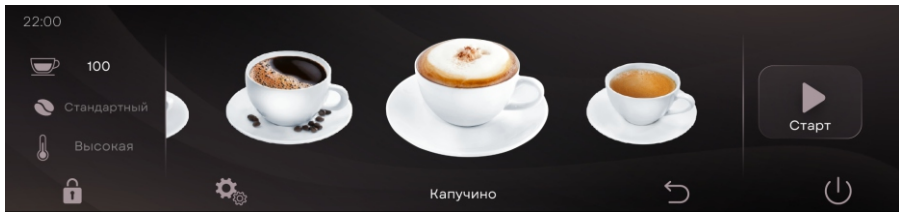
Данная маркировка означает, что изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Для предотвращения нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека в результате рационального использования материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства обратитесь в службу возврата или обратитесь в магазин, где был приобретен продукт. Они могут отправить продукт на переработку, безопасную для окружающей среды.

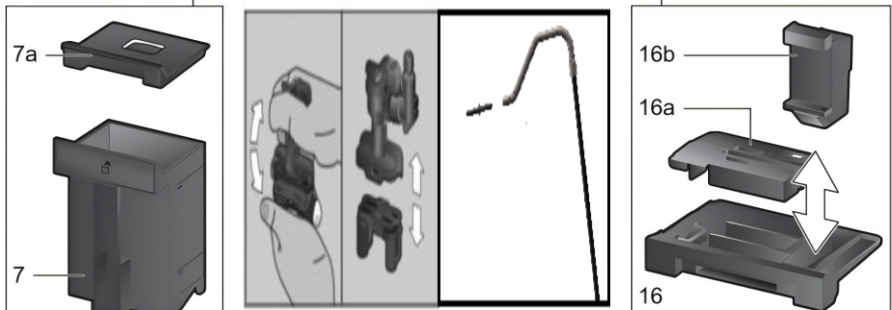
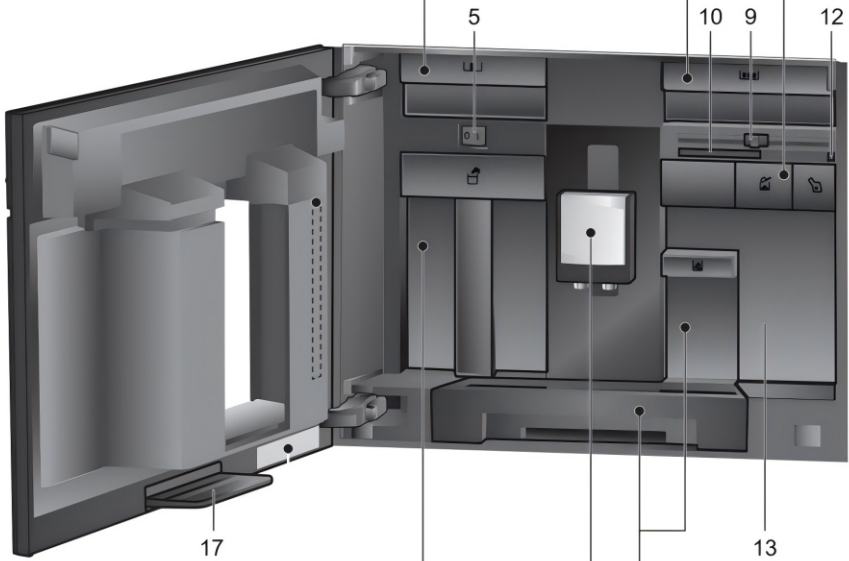
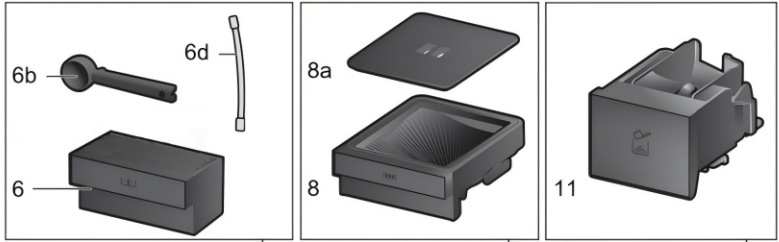
ЗНАКОМСТВО С КОФЕМАШИНОЙ



- a. Кофемашина
- b. Руководство по эксплуатации
- c. Краткая инструкция (опционально)
- d. Мерная ложка для молотого кофе
- e. Трубка для молока (комплект)
- f. Емкость для молока
- g. Всасывающая трубка

Все иллюстрации приведены в качестве справочной информации. Комплектность на рисунке может отличаться от приобретенного прибора.





ОБЗОР ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ

1. Дверца прибора
 - a. Утопленная ручка (для открывания дверцы)
 - b. Капельный поддон
2. Панель управления
3. Диспенсер (кофе, молока, горячей воды), регулируемый по высоте
 - a. Крышка
4. Система подачи молока
 - a. Защелка
 - b. Диспенсер (верхняя часть, нижняя часть)
 - c. Трубка для молока
5. Сетевой выключатель (источник питания)
6. Выдвижной ящик для принадлежностей (для краткого руководства и принадлежностей)
 - a. Краткое справочное руководство (опционально)
 - b. Мерная ложка
 - c. Трубка для молока (комплект)
7. Съёмный резервуар для воды
 - a. Крышка резервуара для воды
8. Съёмный контейнер для зерен кофе
 - a. Крышка контейнера для зерен кофе
9. Ползунковый регулятор степени измельчения кофе
10. Магнитный держатель (для соединительного элемента)
11. Съёмный ящик для молотого кофе (для молотого кофе/чистящего порошка)
12. Держатель трубки для молока
13. Защитная крышка (для заварочного блока) (см. стр. 23)
14. Заварочный блок (см. стр. 23)
 - a. Запорный механизм
 - b. Крышка
15. Рычаг сброса (см. стр. 23)
16. Съёмный капельный поддон
 - a. Крышка капельного поддона
 - b. Контейнер для кофейного жмыха
17. Поддон для сбора отходов
18. Подача холодной/ горячей воды
19. Емкость для молока
 - a. Контейнер из нержавеющей стали
 - b. крышка
 - c. трубка

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Прибор оснащен удобной навигацией по меню, что делает управление максимально простым и в то же время предлагает широкий спектр функций. Это означает, что нужную опцию можно выбрать всего за несколько шагов.


СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Выключатель питания [O/] (при открытой дверце) используется для включения прибора или для его полного выключения (при отключенном питании)

ВАЖНО: НЕ НАЖИМАЙТЕ НА СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОРА. МАШИНА НАЧНЕТ САМООЧИСТКУ ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ/ВЫКЛЮЧЕНИЕМ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ (НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ)

СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ

Нажмите , чтобы включить прибор или перевести его в режим энергосбережения. Прибор автоматически выполнит самоочистку.





Как только прибор включится для использования, на экране отобразится меню выбора напитков.


START / STOP

Нажмите , для начала приготовления напитка или запуска программы обслуживания.

Во время приготовления напитка нажмите  еще раз, чтобы прервать/прекратить подачу напитка.

Вы можете настроить устройство или вкус напитка. Доступны следующие параметры:

крепость напитка , объем  и температура , количество чашек .

Если вы нажмете кнопку настройки , то попадете в подменю.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

В емкость для воды наливайте только чистую, холодную, негазированную воду, в контейнер для кофе насыпайте только обжаренные зерна. Не используйте кофейные зерна, которые были покрыты глазурью, карамелизованы или обработаны другими добавками, содержащими сахар (включая ароматические добавки), поскольку они могут заблокировать устройство для заваривания.

ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ЕГО НЕОБХОДИМО СБОРТЬ И ПОДСОЕДИНИТЬ К КОММУНИКАЦИЯМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИЛАГАЕМОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО МОНТАЖУ.

НАСТРОЙКА ПРИБОРА

- Снимите всю защитную пластиковую пленку.

ВАЖНО: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР ТОЛЬКО В ЗАЩИЩЕННОМ ОТ МОРОЗА ПОМЕЩЕНИИ. ЕСЛИ ОН ТРАНСПОРТИРОВАЛСЯ ИЛИ ХРАНИЛСЯ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НИЖЕ 0°C, ПОДОЖДИТЕ НЕ МЕНЕЕ 3 ЧАСОВ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

- Возьмитесь за утопленную ручку дверцы прибора и откройте ее.
- Извлеките резервуар для воды, промойте его и наполните свежей водой до отметки "max".
- Установите резервуар для воды на место и защелкните его.
- Выньте контейнер для зерен, насыпьте в него кофейные зерна и поставьте на место.
- Установите сетевой выключатель в положение [ВКЛ.] и закройте дверцу прибора. Прибор нагревается и ополаскивается. Панель управления активируется.
- При каждом приготовлении напитка встроенный вентилятор включается и выключается через несколько минут.
- Если кофемашина используется для технического обслуживания или не используется в течение длительного времени, первый напиток не имеет аромата, не пейте его.
- После включения автоматической кофемашины густая и устойчивая кофейная пена получится после нескольких чашек кофе.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА


Нажмите . Прибор выполнит промывку и переключится в режим энергосбережения.

Чтобы полностью отключить прибор, откройте дверцу и установите переключатель в положение "ВЫКЛ."

ВАЖНО: НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОРА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

1. Нажмите сенсорную кнопку «ВКЛ. / РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ» .
2. Прибор запустит программу очистки, по завершению которой перейдёт в энергосберегающий режим ожидания.
3. Для полного отключения кофемашины, откройте дверцу и переведите переключатель электропитания в положение «OFF».



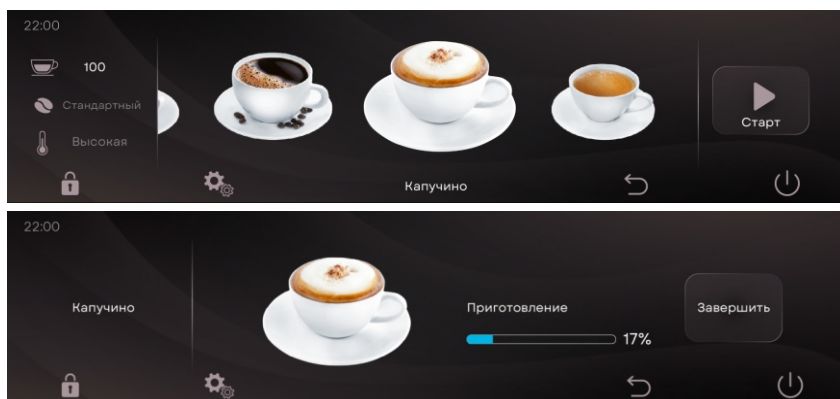
ВАЖНО!

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЮ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ КОФЕМАШИНЫ.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Прибор можно настроить на автоматическое выключение через определённое время после приготовления последней чашки кофе. Интервал составляет 10-60 мин с шагом 10 мин. Для возобновления работы кофемашины нажмите любую кнопку.



Панель управления предназначена для отображения информации. Для настройки кофемашины используйте сенсорные кнопки и значки на дисплее.

ДИСПЛЕЙ

На дисплее отображаются выбранные напитки, настройки и параметры, а также сообщения о состоянии работы прибора.

Во время работы кофемашины на дисплее могут появиться следующие сообщения в виде индикации:

Сообщение	Действие
Контейнер для кофейных зёрен пуст	Насыпьте кофейные зерна в контейнер
Недостаточно воды в резервуаре	Налейте воду в резервуар для воды

Сообщение	Действие
Поддон для сбора капель заполнен	Опустошите поддон для сбора капель
Контейнер для кофейного жмыха установлен неверно	Проверьте правильно ли установлен контейнер
Проверьте блок заварки	Проверьте и очистите блок заварки
Требуется очистка	Запустите программу очистки
Удалите накипь	Запустите программу удаления накипи

В момент начала действия индикатор исчезнет автоматически.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

Для приготовления кофе используются только кофейные зерна или молотый кофе. Нельзя использовать быстрорастворимый кофе.

Если вы используете кофейные зёрна, то машина перемалывает их перед каждым приготовлением. Чтобы сохранить свежесть зёрен, необходимо плотно закрывать упаковку и хранить её в защищённом от света месте.



ВАЖНО!

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЕМКОСТЬ ДЛЯ ВОДЫ НАПОЛНЕНА ДОСТАТОЧНО. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЧИСТУЮ ХОЛОДНУЮ ВОДУ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ. ГАЗИРОВАННАЯ ВОДА НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОФЕМАШИНЕ.



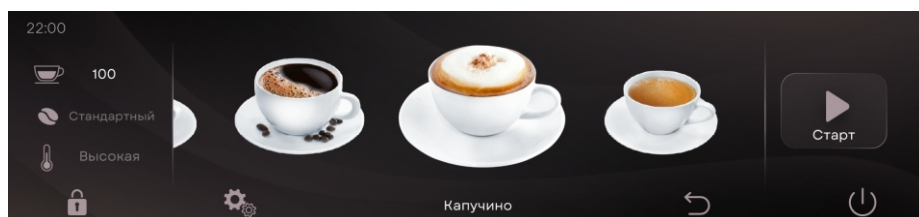
ВАЖНО!

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КОФЕЙНЫЕ ЗЕРНА СУХИЕ. ВЛАЖНЫЕ КОФЕЙНЫЕ ЗЕРНА МОГУТ ЗАСТРЯТЬ В КОФЕМОЛКЕ, И МАШИНА НЕ СМОЖЕТ ПРИГОТОВИТЬ КОФЕ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМО ОТКРЫТЬ И ОЧИСТИТЬ КОФЕМОЛКУ, ЗАТЕМ ДОБАВИТЬ СУХИЕ КОФЕЙНЫЕ ЗЕРНА И ПРОДОЛЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА.

При использовании небольших чашек с толстыми стенками рекомендуется предварительно подогреть их в горячей воде.

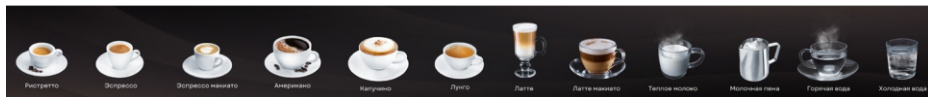
ВЫБОР НАПИТКА

1. Для выбора напитка прокрутите вправо или влево меню на дисплее.
2. Название выбранного напитка отобразится в центре экрана.
3. Выберите крепость кофе и температуру на дисплее.



ВОЗМОЖНЫЕ ТИПЫ НАПИТКОВ

- Ристретто
- Эспрессо
- Эспрессо маккиато
- Американо
- Капучино
- Лунго
- Латте
- Латте маккиато
- Теплое молоко
- Молочная пена
- Горячая вода
- Холодная вода









При приготовлении напитка можно использовать собственные настройки или выбрать предустановленные.

НАСТРОЙКА НАПИТКА

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ НАПИТКА

1. Выберите тип напитка.

2. Нажмите сенсорную кнопку «НАСТРОЙКИ» . На экране появятся параметры, которые можно изменять в зависимости от собственного вкуса: «Вкус» , «Объем»  и «Температура» . Двигаясь вверх и вниз, выберите нужные значения.

3. После установки параметров, нажмите сенсорную кнопку «НАЗАД» , а затем сенсорную кнопку «СТАРТ» .



Настройка параметров отличается в зависимости от типа напитка:

- Молоко и молочная пена: можно настроить только объем.
- Горячая вода: можно настроить только объем и температуру.
- Кофейные напитки: можно настроить крепость, объем и температуру.
- Холодная вода: можно настроить только объем.

ВНИМАНИЕ! ПРИГОТОВЛЕНИЕ ХОЛОДНОЙ ВОДЫ ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО ПОСЛЕ 20 - 30 МИНУТ ПОСЛЕ ВКЛЮЧЕНИЯ ПРИБОРА

Доступные настройки:

НАСТРОЙКА ВКУСА (КРЕПОСТИ) КОФЕ

При приготовлении напитка доступны следующие варианты вкуса (крепости) кофе:

- Очень легкий
- Легкий
- Стандартный
- Крепкий
- Очень крепкий
- Двойной крепкий
- Двойной крепкий +
- Экстра крепкий

Диапазон вариантов вкуса зависит от выбранного напитка.

НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА МОЛОКА ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ.

При приготовлении напитков с молоком (Капучино, Латте, Латте маккиато, Эспрессо маккиато) доступны пользовательские настройки количества молока в напитке:

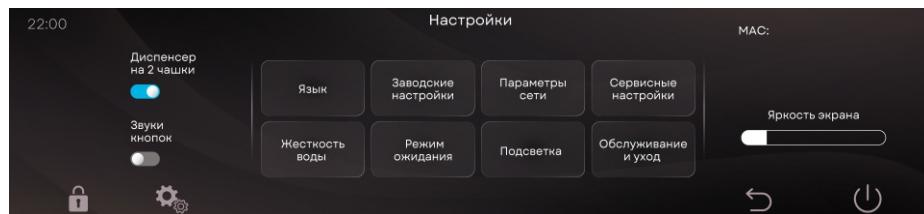
- Меньше молока
- Стандарт
- Больше молока

В зависимости от типа напитка, количества молока на этих режимах отличаются примерно на 10%-15% относительно друг друга.

ФУНКЦИЯ DOUBLE SHOT ☒ ПРИГОТОВЛЕНИЕ ДВОЙНОЙ ПОРЦИИ НАПИТКА.

Вы можете приготовить напиток одновременно в две чашки или приготовить двойную порцию напитка в одну чашку. Для включения опции выберите желаемый напиток*, перейдите в меню настроек и переведите переключатель «Диспенсер на 2 чашки» в активное состояние (вправо). Подставьте под диспенсер 2 чашки рядом (для приготовления 2 чашек одновременно) или одну чашку (для двойной порции), вернитесь обратно в меню, при необходимости внесите изменения в параметры приготовления напитка (вкус, объем, температура) и нажмите «Старт».

*Функция Double Shot недоступна для ристретто, эспрессо маккиато и при использовании молотого кофе



ОБЪЕМ НАПИТКА

Объем порции отличается в зависимости от типа напитка и может быть установлен поэтапно 



ВАЖНО!

КОЛИЧЕСТВО ВЫДАВАЕМОГО НАПИТКА МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КАЧЕСТВА МОЛОКА.

ТЕМПЕРАТУРА НАПИТКА



Настройки температуры для кофейных напитков:

- Нормальная
- Горячая
- Очень горячая

Настройки температуры для горячей воды:

- 45-90°C с шагом 5°C

ПРИГОТОВЛЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОФЕЙНЫХ ЗЁРЕН

1. Устройство должно быть подключено к сети и готово к использованию.
2. Поставьте чашку под дозаторами для подачи напитка.
3. Выберите напиток, используя сенсорный дисплей, например, эспрессо, лунго и т.д.
4. На дисплее отобразится выбранный напиток вместе с настройками.
5. Настройки напитка можно изменить, как описано в разделе «Настройка напитка».
6. Нажмите сенсорную кнопку «СТАРТ»  для начала приготовления напитка. Кофе начнет завариваться, а затем будет налит в чашку.
7. Для прерывания процесса нажмите ещё раз кнопку «СТАРТ» . Приготовление кофе прекратится.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОЛОКА

Данная автоматическая кофемашина оснащена встроенным отделением для напитков. С ее помощью можно приготовить кофейные напитки с молоком, а также молочную пену и подогреть молоко.



РИСК ОЖОГА!

ДОЗАТОР ДЛЯ ПОДАЧИ НАПИТКОВ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИЙ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕМУ ДО ПОЛНОГО ОСТЫВАНИЯ.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЛОКА

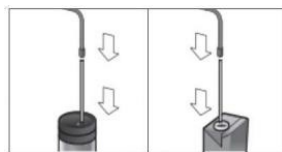
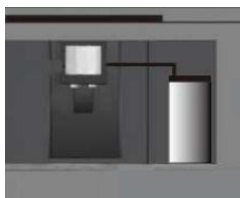
Контейнер для молока специально создан для использования с данной автоматической кофемашинной. Он предназначен только для домашнего использования и хранения молока в холодильнике.

Герметичный контейнер сохраняет молоко охлажденным в течение нескольких часов.



ВАЖНО!



УБЕРИТЕ ЧАШКИ И СТАКАНЫ ПРЕЖДЕ ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ КОФЕМАШИНЫ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ИХ ПАДЕНИЯ.





ВАЖНО!

ЗАСОХШИЕ ОСТАТКИ МОЛОКА ТРУДНО УДАЛИТЬ, ПОЭТОМУ ВСЕГДА ПРОВОДИТЕ ОЧИСТКУ (СМ. П. "ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПОДАЧИ МОЛОКА").

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ

1. Поставьте чашку под дозаторами для подачи напитка.
2. Выберите маккиао, капучино, латте маккиато или латте, используя сенсорный дисплей.
3. На дисплее отобразится выбранный напиток вместе с настройками.
4. Настройки напитка можно изменить, как описано в разделе «Настройка напитка».
5. Нажмите сенсорную кнопку «СТАРТ»  для начала приготовления напитка. Первым подается молоко, затем заваривается кофе и наливается в чашку.
6. Для прерывания процесса нажмите ещё раз кнопку «СТАРТ» . Приготовление кофе прекратится.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ И ТЕПЛОГО МОЛОКА

1. Поставьте чашку или стакан под дозаторами для подачи напитка.
2. Выберите программу «Молочная пена» или «Теплое молоко», используя сенсорный дисплей.
3. На дисплее отобразится выбранная программа вместе с настройками.
4. Настройки можно изменить, как описано в разделе «Настройка напитка».
5. Нажмите сенсорную кнопку «СТАРТ»  для начала приготовления напитка. Начнется приготовление.
6. Для прерывания процесса нажмите ещё раз кнопку «СТАРТ» . Приготовление прекратится.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОЛОТОГО КОФЕ

При использовании молотых кофейных зерен настройки крепости и приготовление одновременно двух чашек кофе недоступно.



ВАЖНО!



УБЕРИТЕ ЧАШКИ И СТАКАНЫ ПРЕЖДЕ ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ КОФЕМАШИНЫ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ИХ ПАДЕНИЯ.

1. Устройство должно быть подключено к сети и готово к использованию.
2. Откройте дверцу кофемашины.
3. Выньте контейнер для молотого кофе. Он должен быть сухим.
4. Насыпьте молотый кофе (не более 2 мерных ложек), не утрамбовывайте.



ВНИМАНИЕ!

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОФЕНЫЕ ЗЕРНА ИЛИ БЫСТРОРАСТВОРИМЫЙ КОФЕ.

5. Задвиньте контейнер с молотым кофе обратно.
6. Закройте дверцу кофемашины.
7. Поставьте чашку под дозаторами для подачи напитка.
8. Выберите напиток, используя сенсорный дисплей. На экране появится выбранный напиток, мерная ложка и настройки объёма напитка.
9. На дисплее отобразится выбранный напиток вместе с настройками. Настройки напитка можно изменить, как описано в разделе «Настройка напитка». Для напитков с молоком см. раздел «Приготовление с использованием молока».
10. Нажмите сенсорную кнопку «СТАРТ»  для начала приготовления напитка. Кофе начнет завариваться, а затем будет налит в чашку. При приготовлении напитков с молоком, первым подается молоко, затем заваривается кофе.
11. Для прерывания процесса нажмите ещё раз кнопку «СТАРТ» . Приготовление кофе прекратится.
12. Если кофе не будет налит в течении 90 секунд, камера заваривания автоматически опустошится для избегания переполнения. Устройство автоматически запустит промывку.



ВАЖНО!

ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НОВОГО НАПИТКА ПОВТОРИТЕ ПРОЦЕДУРУ.

НАСТРОЙКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА

Данная автоматическая кофемашина имеет встроенную кофемолку для индивидуальных настроек степени помола кофейных зерен.

1. Откройте дверцу кофемашины.

2. Настройте необходимую степень помола между мелкой  и крупной , используя регулятор.

Мелкая

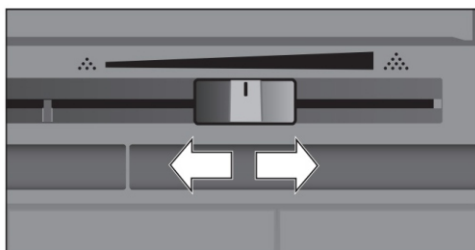
Крупная

3. Закройте дверцу устройства.

Для зерен темной обжарки выбирайте более мелкий помол, чем для зерен светлой обжарки.

Рекомендуется изменять степень помола только в небольших пределах.

Изменение настройки появится только со второй чашки кофе.



НАСТРОЙКИ

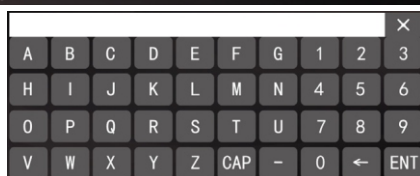
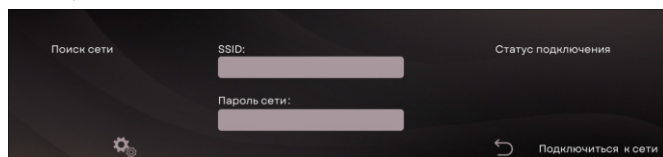
Нажмите сенсорную кнопку «Настройки»  на дисплее, чтобы открыть меню настроек.

Для настройки доступны:

ЯЗЫК

Коснитесь сенсорной кнопки «Язык» на дисплее для выбора русского языка.

НАСТРОЙКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ В СООТВЕТСТВИИ С ЧАСОВЫМ ПОЯСОМ



1. Коснитесь сенсорной кнопки «Параметры сети».
2. Далее нажмите «Поиск сети».
3. Выберите нужную сеть на дисплее слева.
4. Введите пароль сети, затем нажмите «ENT».
5. Нажмите «Подключиться к сети».
6. Далее появится один из статусов: «Подключение», «Подключено», «Ошибка подключения».
7. Далее нажмите «Назад».
8. Когда сеть будет подключена, кофемашина синхронизируется с местным временем автоматический.

ВАЖНО!



КОФЕМАШИНА МОЖЕТ НАЙТИ СЕТЬ, НАЗВАННУЮ ЛАТИНСКИМИ БУКВАМИ И ЦИФРАМИ. ЕСЛИ ВАША СЕТЬ ИМЕЕТ НАЗВАНИЕ НА ДРУГОМ ЯЗЫКЕ, ТО ОНО БУДЕТ ОТОБРАЖАТЬСЯ НЕКОРРЕКТНО.

Пароль должен содержать только английские буквы и цифры.

НАСТРОЙКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

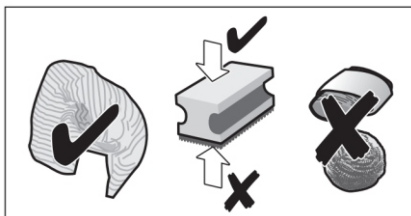
Важно правильно установить жесткость воды для более точного определения сроков запуска программы по удалению накипи. Устройство настроено на 2 степень по умолчанию. Если вода более мягкая, то следует установить жесткость 1. Вы также можете проверить жесткость воды, обратившись к поставщику воды в вашем регионе.

Настройки кофемашины	Жесткость воды
1	0,4~2,5°G
2	2,9~5,4°G
3	5,7~8,2°G
4	8,6~10,7°G

УХОД И ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!



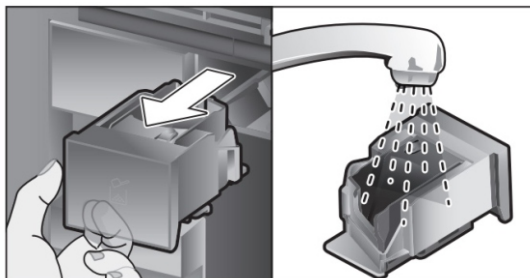
- Протирайте прибор снаружи мягкой влажной тканью.
- Протирайте панель управления тканью из микроволоконна.
- Не используйте чистящие средства, содержащие спирт.
- Не используйте абразивные салфетки или чистящие средства для очистки
- Всегда немедленно удаляйте известковый налет, остатки кофе или молока, чистящие средства или средства для удаления накипи, под такими отложениями может образовываться коррозия.
- Не погружайте прибор в воду.

- Не использует паровые очистители.

ВАЖНО: НОВЫЕ ГУБЧАТЫЕ САЛФЕТКИ МОГУТ СОДЕРЖАТЬ СОЛИ. СОЛИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ПОЯВЛЕНИЕ РЖАВЧИНЫ НА НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, ПОЭТОМУ ИХ НЕОБХОДИМО ТЩАТЕЛЬНО ПРОМЫТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

- Откройте дверцу и выдвиньте капельный поддон вперед.
- Снимите крышку капельного поддона и контейнер для кофейной гущи.
- Оporожните, очистите и высушите детали по отдельности.

ВАЖНО: КАПЕЛЬНЫЙ ПОДДОН И КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ СЛЕДУЕТ ОПОРОЖНЯТЬ И ПРОТИРАТЬ КАЖДЫЙ ДЕНЬ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ОТЛОЖЕНИЙ



- Выньте контейнер для молотого кофе, промойте под проточной водой и хорошо просушите.
- Протрите и высушите внутреннюю поверхность прибора (подставку, места установки капельного поддона и лотка для молотого кофе) и поддон для сбора отходов.
- Установите на место высохшие детали, например, поддон для молотого кофе

НЕ МОЙТЕ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕТАЛИ:



Выдвижной ящик для принадлежностей, резервуар для воды, крышка резервуара для воды, крышка для розлива напитков, контейнер для зерен, крышка контейнера для зерен, металлический соединительный элемент, выдвижной ящик для молотого кофе, защитная крышка устройства для заваривания и контейнер для молока.

СЛЕДУЮЩИЕ КОМПОНЕНТЫ ПОДХОДЯТ ДЛЯ МЫТЬЯ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ:



Капельный поддон, крышка поддона для сбора капель, емкость для кофейной гущи, всасывающие трубки для молока, отдельные части устройства для подачи напитков, мерная ложка и отдельные части крышки емкости для молока.

При включении холодного прибора или выключения после приготовления кофе прибор автоматически промывается. Таким образом, система самоочищается.

ВАЖНО: ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ (НАПРИМЕР, ВО ВРЕМЯ ОТПУСКА), ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ТЩАТЕЛЬНО ОЧИСТИТЕ ЕГО ЦЕЛИКОМ, ВКЛЮЧАЯ СИСТЕМУ ПОДАЧИ МОЛОКА, ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ И ЗАВАРОЧНЫЙ БЛОК

ОЧИСТКА МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ


Совет: Для особенно тщательной очистки молочную систему можно дополнительно промыть водой (см. раздел “Промывка молочной системы”)

ВАЖНО: ЧИСТИТЕ МОЛОЧНУЮ СИСТЕМУ ВРУЧНУЮ КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ, А ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ И ЧАЩЕ (СМ. РАЗДЕЛ “ОЧИСТКА МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ ВРУЧНУЮ

ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

Диспенсер напитков сильно нагревается. После использования всегда дайте диспенсеру остыть, прежде чем прикасаться к нему.

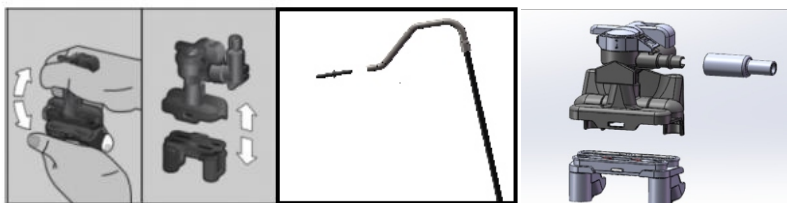
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПОДАЧИ МОЛОКА

- Нажмите 
- Нажмите “Очистка и техническое обслуживание”
- Нажмите “Очистка молокоотвода”
- Выньте емкости для молока, очистите их и положите обратно в емкость для молока.
- Подставьте пустой стакан под отверстие для подачи напитков.
- Нажмите кнопку, чтобы система подачи молока промылась водой.
- После завершения работы программа автоматически завершится.
- Затем опорожните стакан и емкость для молока.

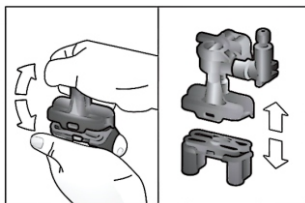
ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПОДАЧИ МОЛОКА ВРУЧНУЮ

Для очистки системы подачи молока разберите ее на части

- Полностью опустите патрубков для напитков и потяните крышку вперед, чтобы снять.
- Нажмите на защелкивающийся рычаг слева от патрубка для напитков вниз и потяните патрубков для напитков вперед

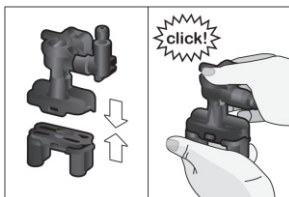


- Снимите трубку для молока. Демонтируйте верхнюю и нижнюю части розетки для напитков.



- Протрите отдельные детали раствором моющего средства и мягкой тканью.
- Промойте все детали чистой водой и высушите их.

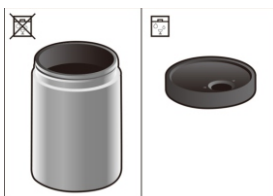
- Снова соедините отдельные детали (см. также краткое справочное руководство).



- Надежно закрепите розетку для напитков непосредственно спереди на трех соединениях
- Установите крышку на место.


ЧИСТКА ЕМКОСТИ ДЛЯ МОЛОКА

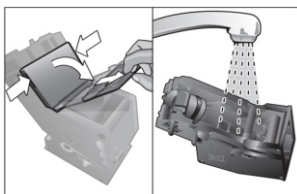
В целях гигиены емкость для молока следует регулярно мыть. В посудомоечной машине можно мыть только отдельные части крышки. Емкость для молока из нержавеющей стали следует очистить вручную с помощью мягкого моющего средства.

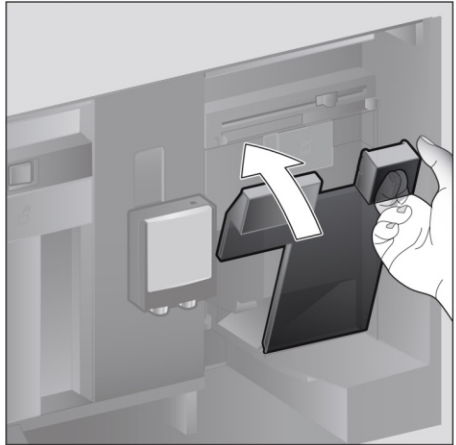
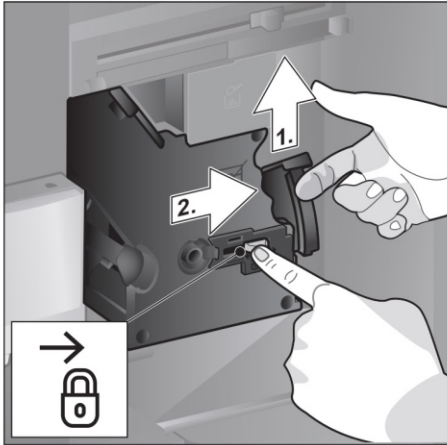
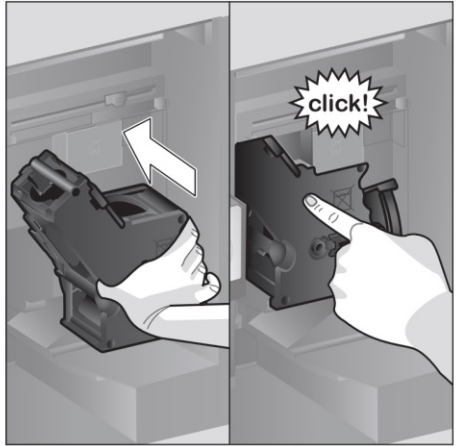
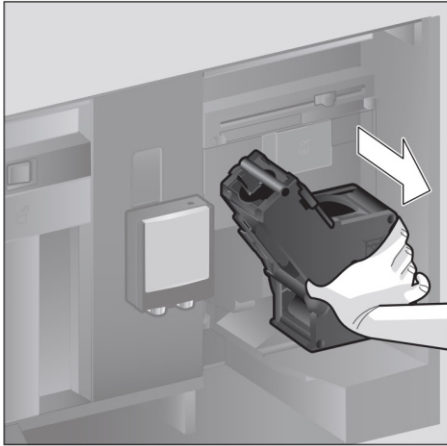
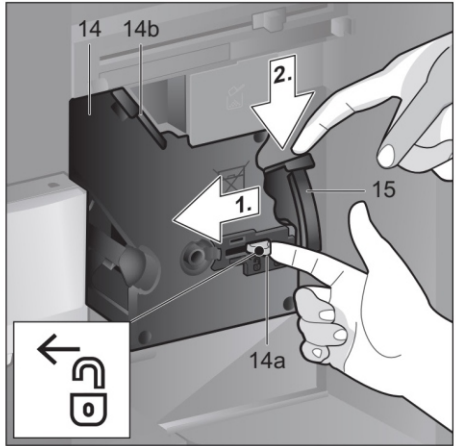
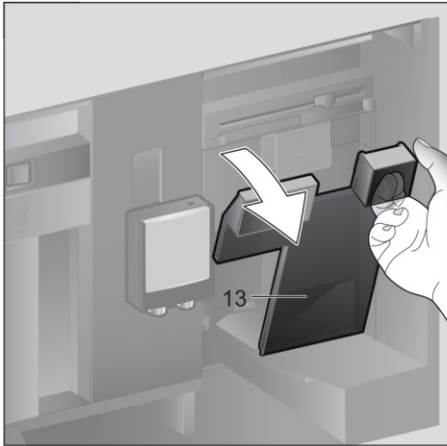


ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО БЛОКА

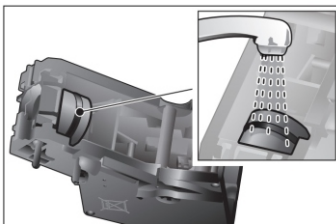
В дополнение к программе автоматической очистки, заварочный блок следует регулярно снимать для чистки.

- Откройте дверцу прибора.
- Используйте сетевой выключатель О/И для полного выключения прибора.
- Снимите защитную крышку заварочного блока.
- Извлеките контейнер для кофейной гущи.
- Сдвиньте красную защелку на заварочном блоке до упора влево до отметки  .
- Нажмите рычаг выбора до упора вниз. Заварочный блок будет разблокирован
- Возьмите заварочный блок за утопленные ручки и осторожно извлеките его.
- Снимите крышку заварочного блока и тщательно промойте его под проточной водой.

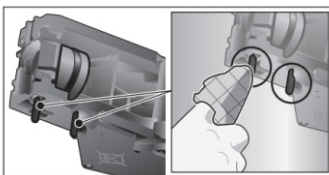




- Тщательно очистите фильтр заварочного блока под струей воды.




- Тщательно очистите фиксаторы заварочного блока.



ВАЖНО: ПРИ ОЧИСТКЕ БЛОКА НЕ ИСПОЛЬЗУЯ МОУЩЕЕ СРЕДСТВО И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ БЛОК В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

- Тщательно протрите внутреннюю поверхность прибора влажной тканью, удаляя остатки кофе.
- Дайте заварочному блоку и внутренней поверхности прибора высохнуть.
- Закройте заварочный блок крышкой.
- Вставьте заварочный блок до упора в прибор; нажимайте на середину до тех пор, пока он с громким щелчком не встанет на место.

ВАЖНО: ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ КРАСНАЯ ЗАЩЕЛКА ДОЛЖНА БЫТЬ СПРАВА ВВЕРХУ.

- Нажмите на рычаг извлечения до упора вверх и сдвиньте красную защелку вправо к значку  .
- Вставьте контейнер для кофейной гущи.
- Установите защитную крышку на место.
- Закройте дверцу прибора.

СЕРВИСНЫЕ ПРОГРАММЫ

Через определенные промежутки времени на дисплее будут появляться следующие сообщения: “Пожалуйста, немедленно воспользуйтесь функцией “очистка”

Или “Пожалуйста, немедленно воспользуйтесь функцией “Очистка от накипи и отложений кальция””. Устройство следует немедленно промыть или удалить накипь с помощью соответствующей программы “Очистка/удаление отложений накипи”

Вы можете использовать программу “Очистка/удаление отложений накипи” в любое время, прежде чем машина попросит вас выполнить очистку.



ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ БУДЕТ СВОЕВРЕМЕННО ОЧИЩЕНО ОТ НАКИПИ, ЕГО РАБОТА БУДЕТ ЗАБЛОКИРОВАНА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!




ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ КАЖДОЙ ПРОГРАММЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ И ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА, КАК ОПИСАНО В ИНСТРУКЦИЯХ, И СОБЛЮДАЙТЕ (СООТВЕТСТВУЮЩИЕ) УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. НИКОГДА НЕ ПРЕРЫВАЙТЕ ПРОГРАММУ ОБСЛУЖИВАНИЯ. НЕ ПЕЙТЕ ЖИДКОСТИ! НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЛИМОННУЮ КИСЛОТУ, УКСУС ИЛИ ДРУГИЕ СРЕДСТВА НА ОСНОВЕ УКСУСА ДЛЯ ОЧИСТКИ ПРИБОРА ОТ НАКИПИ. НИКОГДА НЕ КЛАДИТЕ ТАБЛЕТКИ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ ИЛИ ДРУГИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ В КОФЕМАШИНУ!

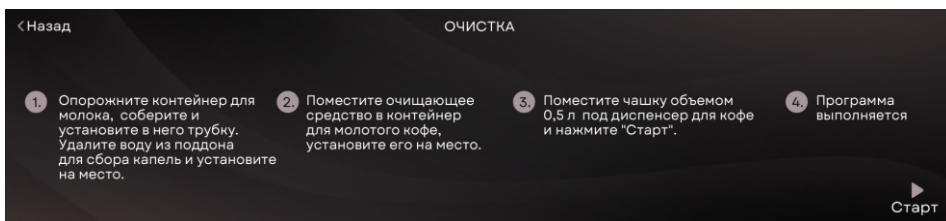


ВАЖНО!

ПЕРЕД НАЧАЛОМ КАЖДОЙ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (УДАЛЕНИЕ ОТЛОЖЕНИЙ НАКИПИ, ЧИСТКА ОТ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА) ИЗВЛЕКАЙТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ БЛОК, ПРОВОДИТЕ ОЧИСТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ И УСТАНОВИТЕ ЕГО ОБРАТНО. ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ КАЖДОЙ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НЕМЕДЛЕННО ПРОТИРАЙТЕ ПРИБОР МЯГКОЙ ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ, ЧТОБЫ УДАЛИТЬ ОСТАТКИ РАСТВОРА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ И ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА. ПОД ТАКИМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ МОЖЕТ ОБРАЗОВАТЬСЯ КОРРОЗИЯ. НОВЫЕ ГУБЧАТЫЕ САЛФЕТКИ МОГУТ СОДЕРЖАТЬ СОЛИ. СОЛИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОБРАЗОВАНИЕ РЖАВЧИНЫ НА НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ, ПОЭТОМУ ИХ НЕОБХОДИМО ТЩАТЕЛЬНО ПРОМЫТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ТЩАТЕЛЬНО ОЧИСТИТЕ ВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ НАПИТКОВ, МОЛОЧНЫЕ ТРУБКИ И СОЕДИНИТЕЛЬНУЮ ДЕТАЛЬ. В РОЗНИЧНОЙ ПРОДАЖЕ МОЖНО ПРИОБРЕСТИ СПЕЦИАЛЬНО РАЗРАБОТАННЫЕ ТАБЛЕТКИ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ.

ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ


- Нажмите .
- Нажмите "Очистка", чтобы выбрать программу.
- На дисплее отобразится информация о ходе выполнения программы



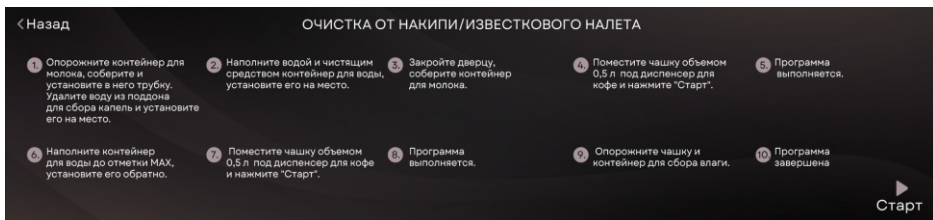
После ее завершения программа автоматически вернется на главную страницу

Если в резервуаре для воды недостаточно раствора для удаления накипи, вам будет предложено долить воду и снова нажать "Пуск"

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ И ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА

- Нажмите .
- Нажмите "Очистка от накипи и отложений кальция", чтобы выбрать процедуру.
- На дисплее отобразится информация о ходе выполнения программы

По завершении программа автоматически вернется на главную страницу Меню.




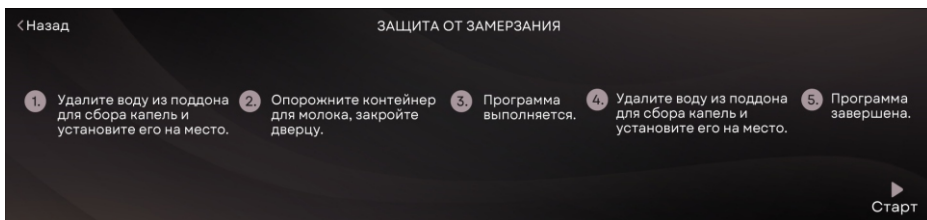
СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- Нажмите, чтобы перевести прибор в режим энергосбережения. В режиме энергосбережения прибор потребляет очень мало энергии, но контролирует все функции, связанные с безопасностью, во избежание повреждения.
- В меню в разделе "Время ожидания" установите период автоматического отключения через 10/20/30/40/50/60 минут
- Уменьшите яркость дисплея и подсветку в меню для экономии энергии.
- По возможности не прерывайте приготовление кофе или молочной пены. Преждевременная остановка процесса приводит к увеличению расхода энергии и более быстрому заполнению капельного поддона.
- Регулярно очищайте прибор от накипи, чтобы избежать образования известкового налета. Остатки известкового налета приводят к увеличению потребления энергии.

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Чтобы избежать повреждения от замерзания во время транспортировки и хранения, предварительно полностью опорожните прибор

- Нажмите 
- Нажмите "Функция защиты от замерзания", чтобы выбрать нужную процедуру
- На дисплее отобразится информация о ходе выполнения программы



После ее завершения программа автоматически вернется на главную страницу Меню.

ХРАНЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- Поместите в отсек для хранения мерную ложку /Краткое справочное руководство / Соединительный элемент/Емкости для молока, которые можно закрепить на ящике для принадлежностей.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Нестабильное качество кофе, молочной пенки.	Машина засорена накипью.	Следуйте инструкциям, см раздел "Сервисные программы"
	Молочная трубка засорена.	Пожалуйста, очистите молочную трубку.
Не удаётся приготовить напиток.	Диспенсер напитков или одна из трех штуцеров заблокирована	Пожалуйста, очистите молочную трубку и штуцеры.
Напиток выливается из диспенсера при заваривании	В диспенсере есть неисправность.	Следуйте инструкциям, см раздел "Очистка" молочной системы
Объем недостаточен после отстаивания пены, или кофе подается медленно или не подается совсем	Степень помола установлена неправильно. Молотый кофе слишком мелкий.	Отрегулируйте степень помола на более крупный. Либо используйте молотый кофе крупного помола.
	Машина сильно засорена накипью.	Очистите машину от накипи в соответствии с разделом "Сервисные программы"
	Заварочный блок загрязнён.	Пожалуйста, очистите заварочный блок, см раздел "Очистка заварочного блока".
Недостаточно молочной пены или её нет вообще, либо молоко не поступает в трубку.	Машина засорена накипью.	Очистите машину от накипи в соответствии с разделом «Чистка/уход»
	Диспенсер или один из трех интерфейсов засорен.	Пожалуйста, очистите молочную трубку и интерфейсы.
	Молоко не подходит для приготовления пены.	Не используйте кипячёное молоко. Пожалуйста, используйте холодное молоко с содержанием жира не менее 1,5%.
	Выпускное отверстие или молочная трубка плохо присоединены.	Очистите и соберите заново.
	Молочная трубка засорена.	Пожалуйста, очистите трубку для молока

Проблема	Причина	Решение
В кофе нет пенки	Кофейные зерна не подходят для машины.	Используйте кофейные зерна с большим количеством ингредиента робуста
	Зерна не свежие.	Используйте свежий кофе в зернах.
	Степень помола не соответствует сорту кофе.	Настройте более мелкий помол.
Кофе слишком "кислый"	Молотый кофе слишком крупного помола.	Отрегулируйте кофемолку на более тонкий помол или используйте мелкий порошок
	Сорт кофейных зёрен не подходит для кофемашины.	Пожалуйста, замените сорт кофе.
Кофе слишком "горький"	Помол слишком мелкий.	Используйте крупнозернистый порошок или отрегулируйте кофемолку на более крупный помол.
	Сорт кофейных зерен не подходит для кофемашины.	Пожалуйста, замените сорт кофе.
Вкус кофе "подгоревший"	Температура заваривания слишком высока.	Уменьшите температуру, см раздел "Настройка напитков"
	Слишком мелкий помол.	Используйте кофе более крупного помола.
	Сорт кофейных зерен не подходит для кофемашины.	Пожалуйста, измените сорт кофейных зёрен,

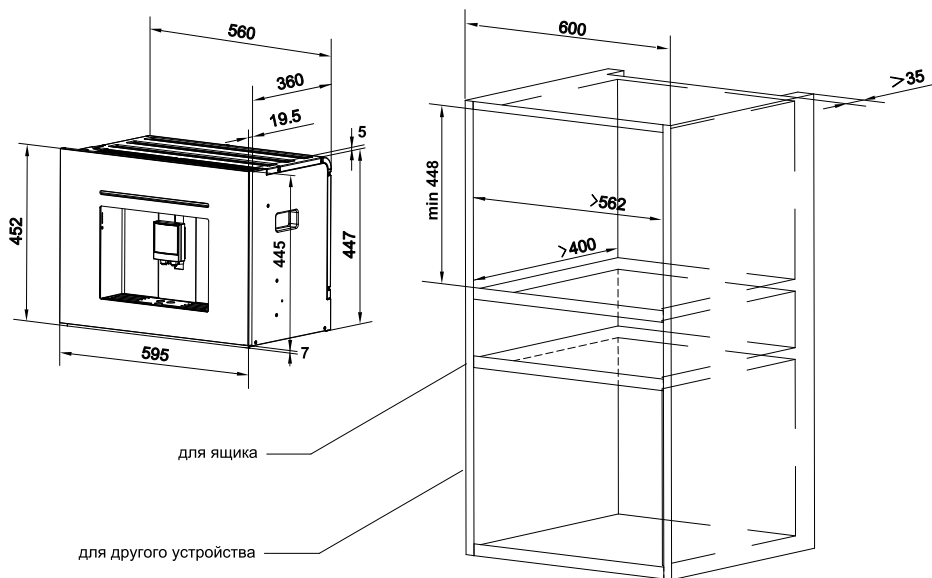
Проблема	Причина	Решение
Кофе слишком слабый.	Выбрана слишком низкая крепость кофе.	Информацию об увеличении крепости кофе смотрите в разделе "Настройка напитков"
	Кофейный порошок не высыпается из отсека для молотого кофе.	Извлеките отсек для молотого кофе, тщательно вымойте и высушите. Затем установите на место.
Кофе не высыпается из отсека для молотого кофе.	Молотый кофе слипся.	Не утрамбовывайте кофейный порошок в ящике для порошка.
	В отсеке для молотого кофе есть влага.	Извлеките отсек для молотого кофе, тщательно вымойте и просушите.
Отсек с кофейными зёрнами не вставляется в кофемашину.	Кофейные зерна попали в корпус прибора.	Удалите кофейные зерна.
Кофейная таблетка не сформирована или слишком влажная.	Помол неправильный, слишком мелкий или слишком крупный, либо молотого кофе недостаточно.	Правильно отрегулируйте степень помола или используйте две ложки кофейного порошка
Регулятор степени помола двигается с затруднениями.	Кофемолка переполнена кофейными зёрнами.	Приготовьте кофе, затем постепенно отрегулируйте кофемолку на более мелкий или более крупный помол.
Заварочный блок не может быть установлен на место.	Неправильное положение заварочного блока.	Верните заварочный аппарат на место в соответствии с инструкцией по эксплуатации
	Заварочный блок закрыт на защелку до установки	Откройте защелку на заварочном блоке и установите его на место.
Вода в капельном поддоне,	Возможно, это конденсат.	Не устанавливайте капельный поддон без крышки.

Проблема	Причина	Решение
	Заварочный блок загрязнен.	Пожалуйста, очистите заварочный блок.
Дисплей показывает "пожалуйста, проверьте и очистите заварочный блок".	Слишком много молотого кофе внутри заварочного блока.	Пожалуйста, очистите заварочный блок. При использовании молотого кофе используйте не более 2 ложек кофе.
	Заклинило компоненты устройства,	Пожалуйста, очистите заварочный блок в соответствии с разделом "Очистка заварочного блока"
Дисплей отображает надпись "Заполнен поддон для сбора воды", даже его чистить уже	Поддон для сбора воды грязный и мокрый.	Удалите воду из поддона очистите и просушите его.
	Поддон для сбора воды загрязнен.	Очистите внутреннее пространство.
Дисплей отображает надпись «DESCALE»	Пришло время удаления накипи	Удалите накипь в соответствии с инструкцией.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

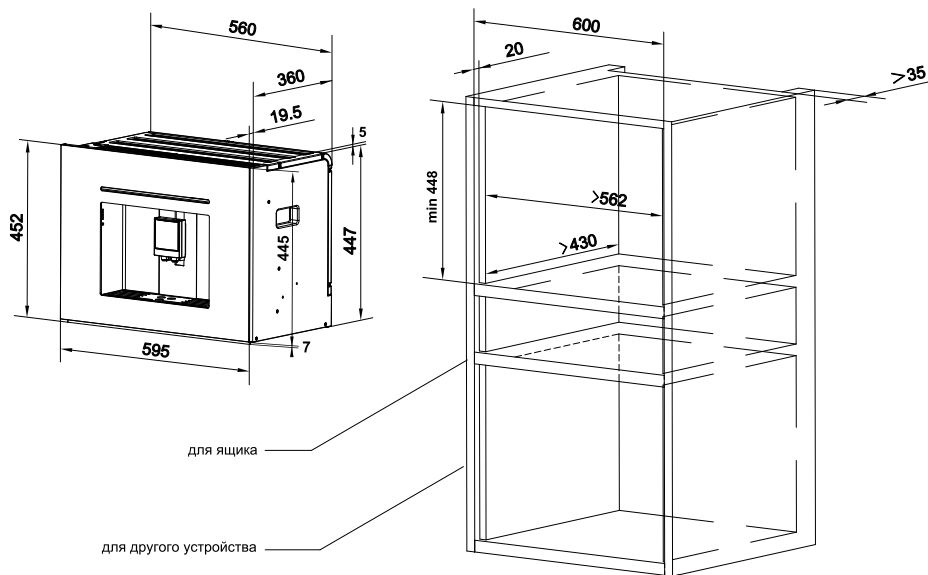
До начала эксплуатации, а также при длительных перерывах в использовании прибор следует хранить в оригинальной заводской упаковке в сухом, защищенном от прямых солнечных лучей, воздействия низких температур, пыли, паров агрессивных веществ и т.п. месте, исключая резкие перепады температур и образование конденсата, соблюдая рекомендации ГОСТ 15150-69.

РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ КОФЕМАШИНЫ С ВЫСТУПАЮЩИМ ФАСАДОМ



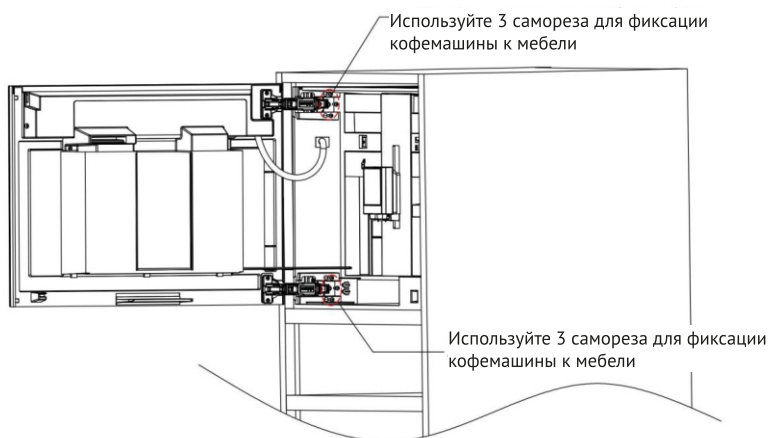
РАЗМЕРЫ В ММ

РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ КОФЕМАШИНЫ С ПОЛНОСТЬЮ УТОПЛЕННЫМ ФАСАДОМ



РАЗМЕРЫ В ММ

КРЕПЛЕНИЕ К МЕБЕЛИ



КАК УСТАНОВИТЬ КОФЕМАШИНУ

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Изготовитель	KÖRTING®
Тип продукции	Кофемашина встраиваемая
Тип изделия	KCM
Модель	KCM 9830 BCG KCM 9830 WCG
Производитель (фабрика)	Ningbo Yuanfeng Electrical Technology Co., Ltd. 4/F, Building 2, 17 Xinling West Road, Shangqiao Science and Technology Industrial Park, Fenghua Economic Development Zone, Xiwu street, Ningbo City, Zhejiang Province, P.R.CHINA
Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2.; Тел.: +7(495) 150-64-14 E-mail: info@korting.ru Официальный сайт: www.korting.ru
Импортер	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2.
Гарантийный срок	2 года
Срок службы	10 лет
Серийный номер: Серийный номер указан на этикетке, расположенной на корпусе прибора.	Серийный номер состоит из 24 цифр, первые 16 из которых - внутризаводская кодировка, последние 8 цифр - код в формате YYWWNNNN, где: YY - год производства WW - номер недели NNNN - порядковый номер изделия в партии

KCM9830 v1.4 20260318

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям применимых технических регламентов:

- ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электromагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

Гарантийный срок на продукцию Korting составляет 2 года.

Гарантийное обслуживание является бесплатным (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубки, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независящими от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потери, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и прочему уходу за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Korting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготовитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствие неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА (заполняется только для приборов, подлежащих установке)	
Дата установки:	Мастер:
Организация установщик:	Работу принял. Подпись заказчика:

Фирма производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию или технологию изготовления без смены основных характеристик изделия.

körting ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (изымается мастером)	
Модель: _____	_____
Серийный номер: _____	_____
Дата приобретения: _____	_____
Вид дефекта: _____	_____
_____	_____
Проведенные работы: _____	_____
_____	_____
Ф.И.О. потребителя: _____	_____
_____	_____
Адрес: _____	_____
_____	_____
Телефон: _____	_____
Дата ремонта: _____	_____
Мастер: _____	_____
_____	_____
Место штампа	_____

(вырезать по пунктиру)

körting ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (изымается мастером)	
Модель: _____	_____
Серийный номер: _____	_____
Дата приобретения: _____	_____
Вид дефекта: _____	_____
_____	_____
Проведенные работы: _____	_____
_____	_____
Ф.И.О. потребителя: _____	_____
_____	_____
Адрес: _____	_____
_____	_____
Телефон: _____	_____
Дата ремонта: _____	_____
Мастер: _____	_____
_____	_____
Место штампа	_____



korting.ru

